



RQN4048

REM- EN KOPPELINGSONTLUCHTER ABS

Remontluchter en koppelingsontluchter voor het eenvoudig en snel vernieuwen en verwijderen van remvloeistof. Deze remontluchter & Koppelingsontluchter is tevens geschikt voor ABS! Geschikt voor DOT 3. DOT 4. DOT 5.1 en DOT 6.1

BREMSENTLÜFTER ABS

Bremsentlüfter und Kupplungsentlüfter zum schnellen und einfachen Austausch und Entfernen von Bremsflüssigkeit. Dieser Bremsentlüfter & Kupplungsentlüfter ist auch für ABS geeignet! Geeignet für DOT 3. DOT 4. DOT 5.1 und DOT 6.1

PURGEUR DE FREIN ABS

Purgeur de frein pour un retrait et un remplacement rapide et facile du liquide de frein. Ce purgeur de frein est également adapté à l'ABS ! Convient pour DOT 3. DOT 4. DOT 5.1 et DOT 6.1

BRAKE BLEEDER ABS

Brake bleeder and clutch bleeder for quick and easy replacement and removal of brake fluid. This brake bleeder & Clutch bleeder is also suitable for ABS! Suitable for DOT 3. DOT 4. DOT 5.1 and DOT 6.1

Verklaring van conformiteit

Wij, de firma Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Nederland, verklaren hiermee dat het hier vermelde gereedschap, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming met de normen en normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van de EG-richtlijnen 89/336/EEC, EN 55022 en EN 55024 onder onze exclusieve verantwoordelijkheid valt.

Declaration of Conformity

We, the company Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, The Netherlands, declare on our exclusive responsibility that the tool described below, to which this declaration refers, conforms to the norms and normative documents as defined in the provisions of 89/336/EEC, EN 55022 and EN 55024.

Konformitätserklärung

Wir, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Niederlande, erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 89/336/EEC, EN 55022 und EN 55024 entspricht.

Déclaration de Conformité

Nous, la société Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Pays Bas, déclarons que l'outil sous-mentionné, qui fait l'objet de la déclaration, se trouve, sous notre responsabilité exclusive, en conformité avec les normes et documents normatifs conformément aux dispositions des directives 89/336/EEC, EN 55022 et EN 55024.

Dichiarazione di Conformità

Noi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Olanda, con la presente dichiariamo che gli utensili sotto elencati, ai quali si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi alle normative e alle documentazioni normative come da direttive n° 89/336/EEC, EN 55022, EN 55024, e di questo ci assumiamo la piena responsabilità.

Overensstemmelsesattest

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at det her anførte værktøj, som erklæringen referer til, ene og alene står under vores ansvar i overensstemmelse med standarderne og de normgivende dokumenter, svarende til bestemmelserne i henhold til 89/336/EEC, EN 55022, EN 55024.

Konformitetserklæring

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at vi alene bærer ansvaret for værktøjet som er opført her og som erklæringen referer seg til, i overensstemmelse med standarderne og de normative dokumentene og i henhold til bestemmelserne i 89/336/EEC, EN 55022 og EN 55024.

Sittard, 01-06 2019



F. CHAMPAVERE, CEO

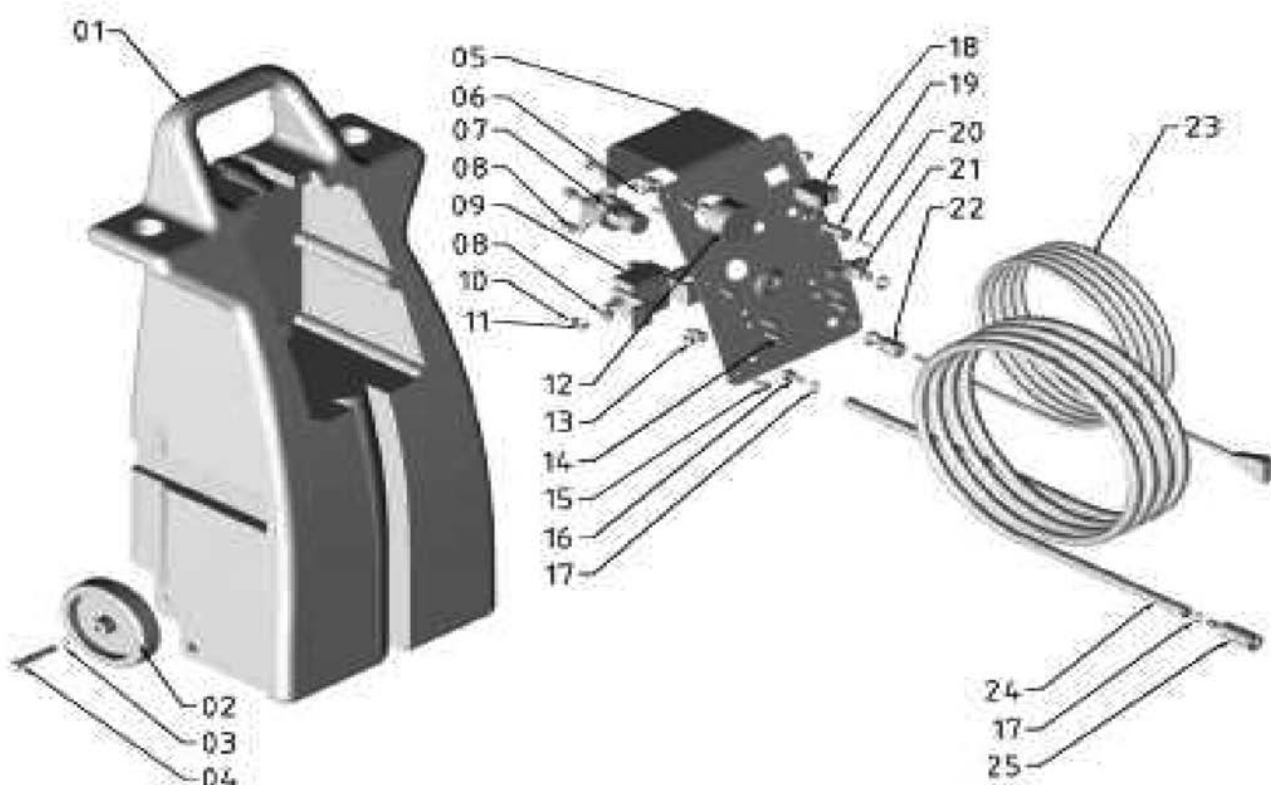
Technische Specificaties

Technical Specifications - Technische Daten -

Données Techniques - Dati Tecnici - Muttertrekkrere -

Tekniske Data - Tekniske Data





Pos	Parts No.	Description	Qty
1	PQN4060010002	24 LITRES TANK	1
2	PQN4NR0010011	WHEEL	2
3	PQN4ND0050098	COTTER PIN	2
4	PQN4060010011A	WHEEL AXLE	2
5	PQN4060010003A	PANEL	1
6	PQN4NT0100034	FITTING	1
7	PQN4NT0100032	PRESSURE REGULATOR	1
8	PQN4NT0010075	FITTING	6
9	PQN4038010088	PUMP	1
10	PQN4NB1010003	NUT	5
11	PQN4NC0010007	WASHER	5
12	PQN4NT0010090	GAUGE	1
13	PQN4NT0010075	FITTING	1
14	PQN4NA6010002	SCREW	4
15	PQN4NA4010010	SCREW	8
16	PQN4NT0010087	FITTING	1
17	PQNN4G0010001	CLAMP	2
18	PQN4402030002	SWITCH	1
19	PQN4402040022	FUSE HOLDER	1

Pos	Parts No.	Description	Qty
21	PQN4NT0020035	VALVE	1
22	PQN4402010015	FAIR-LEAD	1
23	PQN4038010026	CABLE	1
24	PQN4401010056	PIPE	1
25	RR7501	CONNECTOR	1

Mocht de klacht optreden dat de RQN4048 geen vloeistof meer opzuigt, is dit vaak snel te verhelpen:

Het probleem doet zich voor wanneer het stangetje wat normaal gesproken in de vloeistof zit, los van de snelkoppeling komt.

Op deze manier registreert de machine dat de vloeistof op is. Hij schakelt zichzelf dan na een korte pieptoon uit om te voorkomen dat het pompje doorbrandt.

Het stangetje is makkelijk terug te monteren op de snelkoppeling.

S'il y a un défaut par lequel la machine RQN4048 n'absorbe plus de liquide, on peut le résoudre très facilement:

Le problème se produit quand la tube qui est dans la solution normalement, s'échappe de la raccord rapide.

De cette façon, la machine enregistre qu'il n'y a plus de liquide. Elle se désactive lui-même au bout d'un bip court, parce que la pompe peut fondre.

La tube est facile à monter sur le raccord rapide.

Whenever there is a default in which the RQN4048 does not absorb liquids anymore, this can be easily solved:

This problem occurs when the tube which is normally in the liquid, comes loose from the quick coupling.

This way the brake bleeder might think that there is no more liquid. It turns itself off after a short beep to avoid the pump from burning.

The tube is easy to mount back on the quick coupling.

Sollte der Bremsentlüfter RQN4048 keine Flüssigkeit mehr ansaugen, kann dieses Problem meistens schnell verholffen werden:

Das Problem tritt häufig auf, wenn die Ansaugsonde sich aus der Schnellkupplung gelöst hat.

Infolgedessen registriert das Gerät, dass der Flüssigkeitsbehälter leer ist und schaltet sich sicherheitshalber nach einem kurzen Piepston aus, um zu vermeiden, dass die Pumpe durchbrennt.

Nachdem Sie die Sonde wieder in die Schnellkupplung befestigt haben, sollte das Problem verholffen sein.

HET APPARAAT KLAARMAKEN VOOR INBEDRIJFSTELLING

HET CIRCUIT VULLEN

Om een nieuw apparaat voor het eerst te gebruiken, is het nodig het circuit volledig te ontlichten. Ga daarbij als volgt te werk:

- Sluit het apparaat op het elektriciteitsnet aan.
- Zorg dat de ontlastklep voor restdruk is gesloten.
- Steek de zuigslang in een container met schone remvloeistof en gebruik daarbij een van de conische adapters die bij het apparaat zijn geleverd. Zorg ervoor dat de slang de bodem raakt van de container.
- Plaats een van de adapters in de set (optioneel) op de uitlaatslang en houdt deze boven een opvangcontainer.
- Zet de schakelaar op ON, waardoor u de zuigpomp in werking stelt die de vloeistof uit de container zuigt en deze naar de uitlaatslang transporteert, het circuit met vloeistof vult en alle aanwezige lucht verwijdt. Het circuit zal volledig ontlicht zijn als er alleen schone vloeistof, zonder luchtbelletjes, uit de uitlaatslang komt.
- Als er alleen vloeistof zonder belletjes uit de uitlaatslang komt, zet u de schakelaar op OFF. Open de ontlastklep voor restdruk totdat de drukmeter op het apparaat 0 aangeeft, en sluit de ontlastklep onmiddellijk weer, zodat de vloeistof niet uit de leiding kan lopen. Dit voorkomt dat het apparaat weer opnieuw ontlicht moet worden en dat de beveiliging niet ingeschakeld wordt.
- Maak nu de eerder ingebrachte adapter met de snelverbinding los.
- Er zijn geen luchtbelletjes meer in het circuit en het apparaat is klaar voor gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

Onderstaande normen dienen zorgvuldig nageleefd te worden teneinde letsel van het bedienend personeel en schade aan het apparaat te voorkomen.

Enkel geschikt voor DOT3, DOT4 en DOT5.1

- Lees de etiketten op het apparaat nauwkeurig; bedek ze niet, om welke reden dan ook, en vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd raken.
- Het apparaat dient uitsluitend te worden bediend door geautoriseerd personeel die instructies hebben ontvangen ten aanzien van het gebruik ervan.
- Pas bij het bedienen op voor andere personen in de buurt, vooral kinderen.
- Plaats geen containers met vloeistof op het apparaat.
- De opslagtemperatuur dient tussen de -25°C en +55°C te liggen.
- De optimale bedrijfstemperatuur ligt tussen de -5°C en de +45°C.
- De luchtvochtigheid dient tussen 30 en 95% te liggen.
- Vermijd contact met remvloeistof. Deze is giftig en agressief. Als u in contact komt met dit product, was u dan onmiddellijk met water. Dezelfde voorzorgsmaatregel dient te worden genomen indien de vloeistof in contact komt met uw kleding of met delen van de auto.
- Controleer altijd de apparaatkabel en de stekker alvorens het apparaat te gebruiken. Gebruik deze niet als ze beschadigd zijn en roep de hulp in van een gespecialiseerd technicus.
- Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving.
- Gebruik het apparaat niet als transportmiddel.
- Gebruik geen zure oplossingen die het apparaat kunnen beschadigen en/of personen letsel kunnen toebrengen.
- Stoot niet tegen steigers of planken waar gevaar bestaat dat er voorwerpen naar beneden kunnen vallen.
- U kunt er zeker van zijn dat het apparaat stil zal blijven staan op een terrein met een maximale hellingshoek van 0,5% alvorens te gaan schuiven.
- Als het apparaat abnormaal werkt, vraag dan de winkel waar u het gekocht heeft om assistentie of stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- Als het nodig blijkt te zijn delen van het apparaat te vervangen, vraag dan om ORIGINELE onderdelen van een geautoriseerde licentiehouder en/of winkel.
- Door te knoeien met een apparaatonderdeel, vervalt de garantie.

INBEDRIJFSTELLING

HET REMSYSTEEM AFTAPPEN

Schroef een adapter op de tank met remvloeistof van de auto en kies daarbij uit het aantal dat in de set (optioneel) aanwezig is de meest geschikte.

Verbind de uitlaatslang met de adapter die u eerder op de tank schroefde.

BELANGRIJK!

Voordat u het systeem ontluicht, dient u te controleren of de fabrikant van het voertuig specifieke aanwijzingen heeft gegeven ten aanzien van de maximale druk voor deze handeling.

We raden u aan de druk tijdens inbedrijfstelling tussen de 1,5 en 2 bar te houden om te voorkomen dat de tank van het voertuig en de pakkingen ervan vervormen. Als er speciale aanwijzingen zijn, kunt u de druk aanpassen met behulp van de drukregelaar.

Zet de schakelaar op ON en de pomp zal vloeistof naar het remvloeistofreservoir sturen. Ga nu verder met het ontluichten van de remcilinders/ pincers door van alle de ontluichtingskleppen bij te stellen.

Gebruik een opvangbak om de afgewerkte remvloeistof op te vangen. Zorg dat de vloeistof niet op voorwerpen of personen valt, want deze is buitengewoon agressief en bijtend.

HET APPARAAT KLAARMAKEN VOOR INSTALLATIE

TRANSPORT VAN HET APPARAAT IN VERPAKKING

Het apparaat zit in een speciale verpakking.

Er kunnen niet meer dan twee verpakkingen op elkaar worden gestapeld.

Het totale gewicht van de verpakking bedraagt 16 kg.

De verpakking heeft de volgende afmetingen:

RQN4047

A: 980 mm

B: 330 mm

C: 330 mm

HOE HET APPARAAT UIT TE PAKKEN

Open de verpakking aan de bovenkant en haal het apparaat eruit terwijl u de verpakking een beetje scheefhoudt.

Bewaar de verpakking voor eventueel transport.

SYMBOLLEN DIE IN DE HANDLEIDING WORDEN GEBRUIKT

Waarschuwingssymbool

Lees de paragrafen waar dit symbool voor staat om de veiligheid van het apparaat en van degene die het bedient, te waarborgen.

AANVULLENDE INSTRUCTIES

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Het apparaat behoeft geen bijzonder onderhoud, behalve dan dat het normaal moet worden schoongemaakt. Dit kunt u het beste doen met een vochtige doek (water en alcohol of een normaal reinigingsmiddel voor elektrische apparatuur).

BELANGRIJK!

Het apparaat mag nooit worden gereinigd met oplosmiddelen die kaliumnitraat bevatten.

SLOOP EN VERWIJDERING

De meeste onderdelen van het apparaat zijn gemaakt van kunststof.

Andere onderdelen:

Roestvrij staal: het plaatwerk.

Karton en papier: verpakking, handleiding, documentatie.

Apparaatverf: krasbestendig epoxypoeder.

Houd u aan de regelingen van de plaatselijke autoriteiten ten aanzien van de verwijdering van het apparaat.

**ELECTRICAL BRAKE BLEEDER
TYPE RQN4048
OPERATING INSTRUCTIONS FOR REPLACE THE PUMP**

Date: 27/01/2017

1) Remove the 6 screws from the panel



2) Remove the panel



3) Pull out the panel



4) Identify the pump



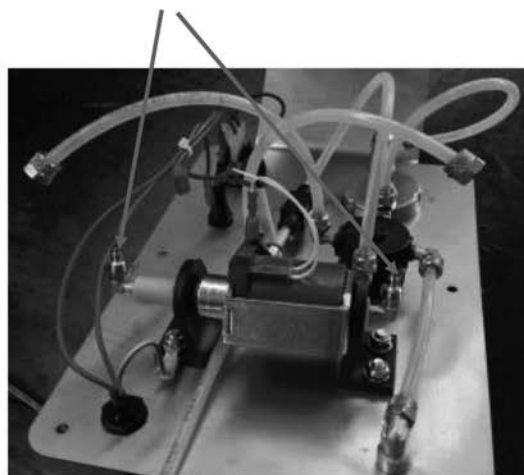
**ELECTRICAL BRAKE BLEEDER
TYPE RQN4048
OPERATING INSTRUCTIONS FOR REPLACE THE PUMP**

Date: 27/01/2017

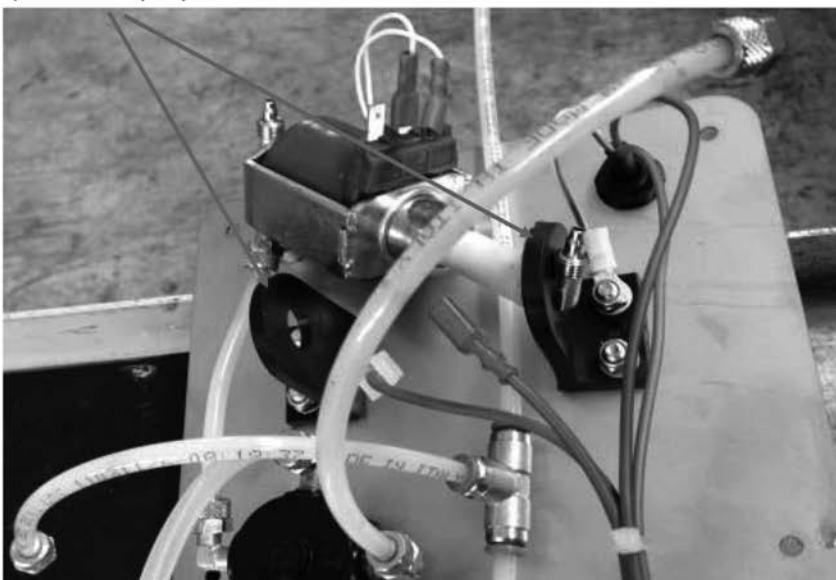
5) Disconnect from the pump connectors



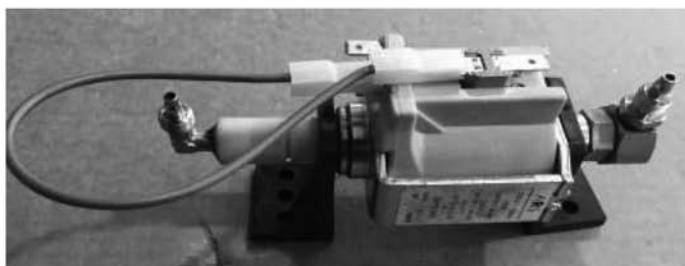
6) Disconnect the fittings pipes from the pump



7) Remove the pump from the rubber holders



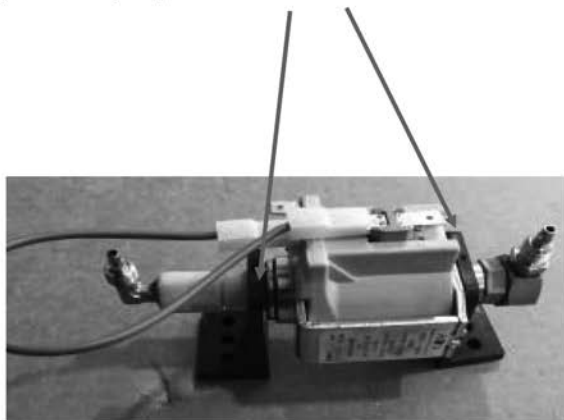
8) Prepare the pump to be replaced



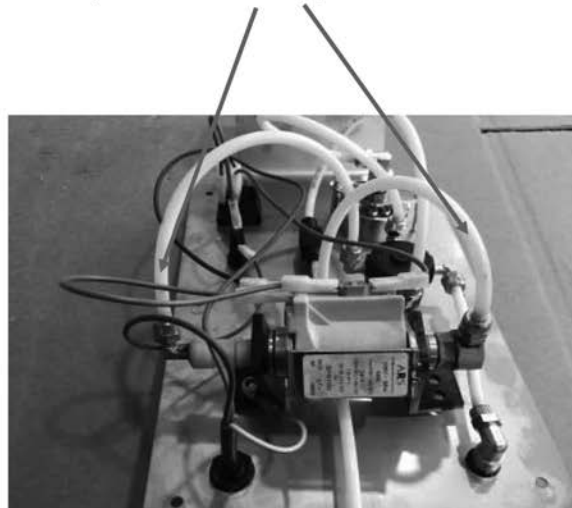
**ELECTRICAL BRAKE BLEEDER
TYPE RQN4048
OPERATING INSTRUCTIONS FOR REPLACE THE PUMP**

Date: 27/01/2017

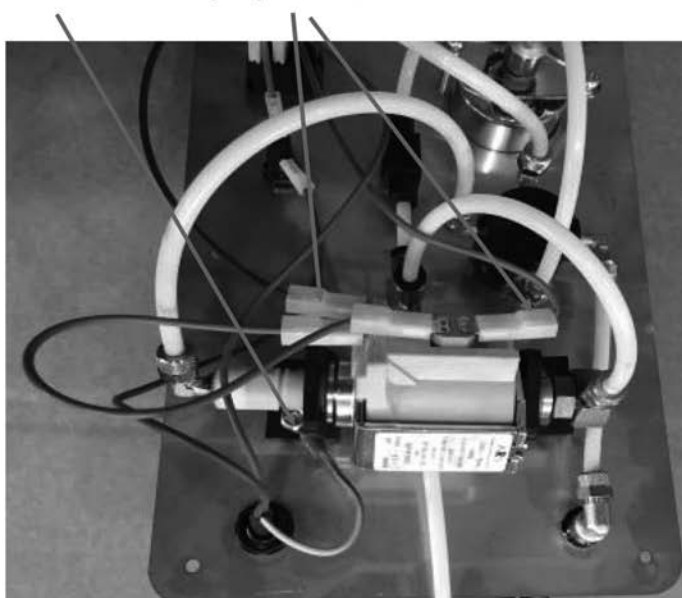
9) Hook the pump to the rubber holders



9.1) Connect the white pipes



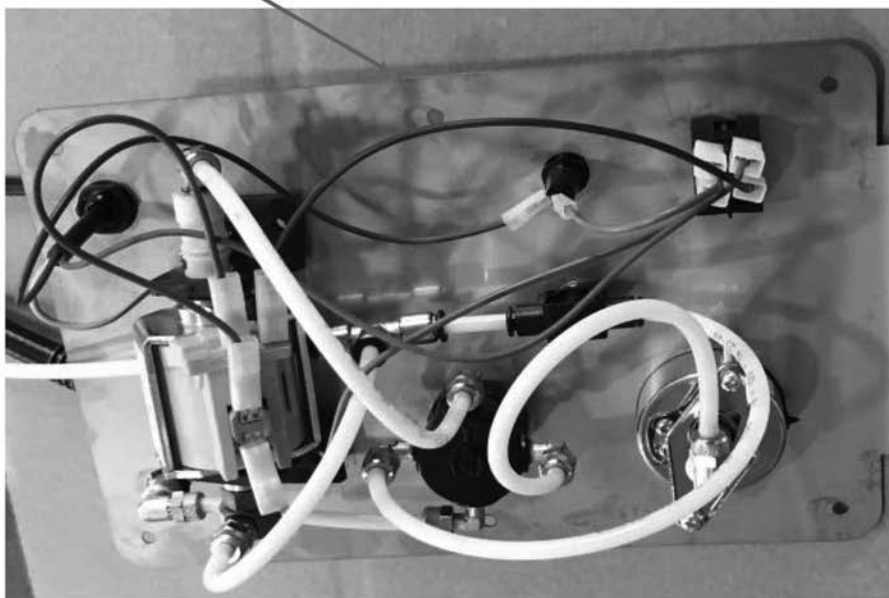
10) Connect cables to the pump as shown



**ELECTRICAL BRAKE BLEEDER
TYPE RQN4048
OPERATING INSTRUCTIONS FOR REPLACE THE PUMP**

Date: 27/01/2017

11) Finishing view



12) Replace the panel



13) Carefully screw the panel with all six screws



14) Blow it for a short time (2 seconds)





ACCESSORI

- A - Nr 1 Bottiglia per il recupero dell'olio
- B - Nr 3 adattatori in gomma per freni contenitori di liquidi
- C - Nr 1 Adattatore universale per pompa freni

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. SICUREZZA ELETTRICA

ATTENZIONE!

È responsabilità del cliente e dell'operatore leggere, comprendere e rispettare i seguenti punti:
È necessario controllare tutti i prodotti elettrici, prima dell'uso, al fine di garantire che siano sicuri. È necessario controllare che i cavi elettrici, spine, prese e tutte le altre connessioni non siano usurate o danneggiate. È necessario assicurarsi che il rischio di scossa elettrica sia scongiurato, installando adeguati dispositivi di sicurezza. È particolarmente importante utilizzare un interruttore differenziale. In caso di dubbi consultare un elettricista qualificato. È inoltre necessario leggere e comprendere le seguenti istruzioni in materia di sicurezza elettrica.

- 1.1.1. Assicurarsi che i cavi siano sempre protetti contro il corto circuito e il sovraccarico.
- 1.1.2. Controllare regolarmente i cavi di alimentazione e le spine per usura o danni e controllare tutti i connessioni per garantire che nessuno è sciolto.
- 1.1.3. Importante: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda all'alimentazione richiesta.
- 1.1.4. NON tirare o trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- 1.1.5. NON tirare la spina dalla presa tirando il cavo.
- 1.1.6. NON usare cavi, spine o connettori usurati o danneggiati.

In caso di articolo difettoso riparare o sostituire immediatamente, da un elettricista qualificato

1.2. SICUREZZA GENERALE.

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina.

- Leggere attentamente le etichette sulla macchina, non coprirle per nessuna ragione e sostituirle immediatamente in caso fossero danneggiate
La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato ed istruito all'uso
- Durante il funzionamento della macchina prestare attenzione alle altre persone ed in particolare ai bambini.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sulla macchina.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i +55°C
- La temperatura ottimale di lavoro deve essere compresa tra i -5°C e i +45°C
- L'umidità deve essere compresa tra il 30 e il 95%
- I liquidi per freni sono velenosi ed aggressivi. Evitare perciò ogni contatto con questi prodotti, in caso di contatto lavarsi immediatamente con acqua, la stessa precauzione deve essere impiegata anche in caso di contatto con indumenti e parti dell'automobile
- Prima di ogni impiego controllare la macchina il cavo e la spina. Non usare la macchina qualora vi fossero danni, e far intervenire un tecnico specializzato
- Non usare la macchina in atmosfera esplosiva
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto
- Non utilizzare soluzioni acide che potrebbero danneggiare la macchina e/o le persone
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esiste il pericolo di caduta oggetti
- Lo stazionamento dell'apparecchiatura è assicurato fino ad una pendenza massima del terreno dell'0,5%, prima di scivolare
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina richiedere l'intervento del rivenditore o inviare l'apparecchiatura al centro assistenza più vicino.
- In caso di sostituzione pezzi, richiedere i ricambi **ORIGINALI** ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- La manomissione di qualsiasi componente della macchina comporta l'invalidamento della garanzia

2. INTRODUZIONE E SPECIFICHE

L'operazione dello spurgo dei freni è facile e realizzabile da una sola persona. La configurazione ideale è porre il veicolo sul ponte sollevatore ed operare in condizioni di sicurezza e ampia maneggevolezza. Lo spurgofreni, elettrico aziona una pompa che spinge il fluido pulito attraverso l'impianto frenante dell'auto per poi raccogliere l'olio usato nella tanica in dotazione. La pompa elettrica permette di raggiungere 8 bar di pressione, rendendo l'unità spurgofreni adatta per i moderni sistemi frenanti situati su molti veicoli. Il sistema di aspirazione dell'olio nuovo, posto nella parte posteriore della struttura, può alloggiare recipienti del liquido dei freni fino a 12 litri

DATI TECNICI

- Peso: 10 kg
- Pressione di esercizio: 0.4 - 6 bar
- Lunghezza tubo di mandata: 3.5 m
- Larghezza: 390 mm
- Lunghezza: 310 mm
- Altezza: 870 mm
- Max pressione: 6 Bar
- Alimentazione: 230 V / 50 Hz
- Max capacità del recipiente: 12 l

ACCESSORI:

- Nr. 1 Bottiglia da 1 litro per il recupero dell'olio dei freni usato
- Nr. 3 adattatori in gomma per contenitori di liquido freni nuovo
- Nr. 1 Adattatore universale per la vaschetta dei freni dell'auto

Utilizzare il tipo di liquido dei freni indicato dal costruttore del veicolo

Tipo:	Ebollizione Temp:	Viscosità a -40 ° C / +100 ° C
DOT 3	205-230 ° C	0,1450 / 2
DOT 4	50-268 ° C	1480/2.3
DOT 5.1	260-275 ° C	800/1.8
DOT 6.1	300-315 ° C	N / A

ATTENZIONE!

Familiarizzare con i rischi del liquido freni - leggere le istruzioni del produttore sul contenitore.

3.1. PREPARARE L'UNITÀ PER L'USO.

Con la macchina nuova e per il primo utilizzo, è necessario scaricare tutta l'aria presente nel circuito.

Procedere come segue:

- 3.1.1 • Collegare l'alimentazione dell'apparecchio alla rete elettrica
- Assicurarsi che la valvola di scarico della pressione residua sia chiusa . (fig 1- Pos.3 posizione alta)
- 3.1.2 • Inserire il tubo di pescaggio in un recipiente contenente liquido per freni pulito, utilizzando uno dei tappi conici di adattamento in dotazione alla macchina, fare attenzione che il tubo tocchi il fondo del recipiente (Fig. 2)
- 3.1.3 Sul tubo di mandata innestare il tappo (fig 3) e tenerlo su una bacinella di recupero.
- 3.1.4 Portare l'interruttore di accensione in posizione ON (fig 1- Pos.2), se necessario regolare la pressione ruotando in senso orario il riduttore (Fig1-Pos.5), il circuito sarà completamente privo di aria quando dal tubo di mandata uscirà solamente liquido pulito privo di bolle d'aria.
Spegner la macchina (l'interruttore su OFF), scaricare la pressione (levetta Fig. 1, pos.3 su "Aperta"), ruotare in senso antiorario il pomello del regolatore di pressione (Fig. 1-Pos.5), sganciare l'adattatore



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

3.2. PROCEDURA DI SPURGO DEI FRENI.

NON toccare il pedale del freno del veicolo, mentre è in atto l'operazione di spurgo dei freni.

Fare sempre riferimento alle indicazioni consigliate dal costruttore del veicolo per le operazioni di spurgo, e per il campo di pressione da utilizzare.

Se il produttore non ha fornito un valore specifico per la massima pressione utilizzabile, si consiglia mantenere la pressione all'interno della gamma da 1,5 a 2 Bar, per evitare danni all'impianto frenante. Preparare il veicolo sollevandolo mediante una rampa, rimuovere le ruote dal veicolo per favorire l'accesso agli spurghi

3.2.1. Togliere il tappo del serbatoio del liquido dei freni del veicolo. Se il livello del liquido non è al massimo, rabboccare. Montare l'adattatore universale al serbatoio del liquido dei freni, serrarlo e garantire che vi sia una buona tenuta. (Fig. 4).

3.2.2. Collegare il connettore rapido del tubo di mandata all'adattatore. Fig. 5.

3.2.3. Verificare che il regolatore di pressione (Fig1 - Pos. 5) sia chiuso (ruotare completamente verso il segno "-"), posizionare la levetta verso l'alto (fig.1 pos.3) e accendere l'unità, (Fig. 1, Pos.2 direzione su ON) Regolare la pressione (max 6 bar) ruotando la manopola della pressione in senso orario (verso il segno "+")

NOTA: per diminuire la pressione, spegnere la macchina (fig.1-2 premere su OFF), posizionare la levetta su "OPEN" (Fig.1-3), quindi ruotare la manopola del riduttore (Fig.1-5) verso il segno "-". Ripetere le operazioni dal punto 3.2.3

3.2.4 A partire dalla ruota più lontana dal serbatoio del liquido dei freni, collegare un'estremità del tubo dalla tanica di recupero allo spurgo del freno, con una chiave, aprire il raccordo di circa ¼ di giro (fig. 6 - fig. 7), il liquido dei freni scorrerà attraverso il tubo nella bottiglia. Quando non saranno visibili bolle nel liquido, serrare la valvola di spurgo (fig. 6) togliere il tubo, facendo attenzione a non versare il liquido dei freni.

3.2.5 . Ripetere la procedura in ogni posizione a turno, come spiegato.

3.2.6 . Al termine, spegnere l'unità. (Fig. 1, pos. 2, direzione "OFF") aprire la valvola di rilascio (Fig. 1 - 3, levetta verso OPEN) per scaricare l'unità, e consentire al manometro di scendere a zero.

NON rimuovere l'adattatore dal serbatoio del liquido dei freni del veicolo, durante le operazioni di spurgo.

3.2.7. Staccare il tubo di mandata dalla vaschetta rilasciando l'attacco rapido.

Fate attenzione a non versare il liquido dei freni e quindi rimuovere l'adattatore dal serbatoio del liquido dei freni.

Controllare il livello del liquido dei freni nella vaschetta dell'auto, il liquido in eccesso deve essere rimosso, o rabboccato se necessario.

3.2.8. Rimontare il tappo nella vaschetta del serbatoio del veicolo.

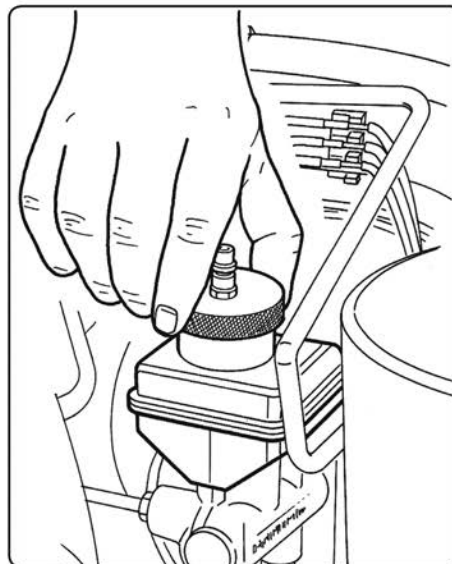


Fig. 4



Fig. 5

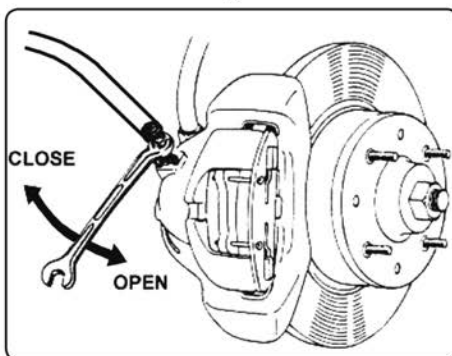


Fig. 6

3.3. SOSTITUZIONE DELL'OLIO DEI FRENI

- 3.3.1 Eseguire la procedura come descritto dal punto 3.2
- 3.3.2 Verificare, attraverso il tubo trasparente della tanica di raccolta, il passaggio dell'olio nuovo. A quel punto chiudere il raccordo dello spurgo (fig. 7)
- 3.3.3 Ripetere la procedura per ciascun pneumatico
- 3.3.4 Scollegare come indicato sopra (dal 3.2.6 al 3.2.8)

NOTA: Quando l'operazione dello spurgo dei freni e / o del cambio del fluido dei freni è stata completata, verificare il corretto funzionamento dell'impianto frenante, azionando il pedale del freno in rapida sequenza (fig. 8)

3.4. PROCEDURA DI SPURGO FRIZIONE.

- 3.4.1. Per la procedura di spurgo frizione, fare riferimento alle istruzioni del costruttore del veicolo se non esistono istruzioni specifiche, possono essere applicate le stesse procedure di base utilizzate per lo spurgo dei freni.
Smaltire i rifiuti del liquido dei freni in modo responsabile. Contattare le autorità locali per i dettagli.

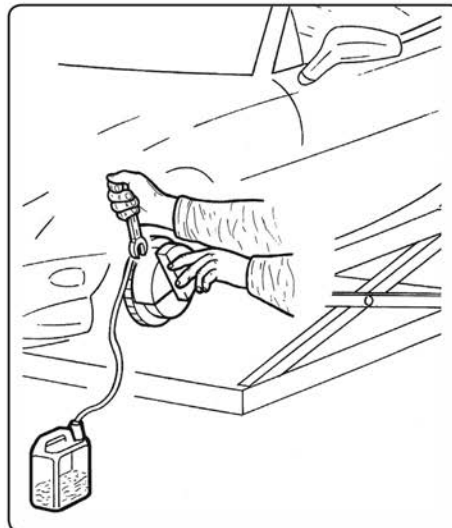


Fig. 7

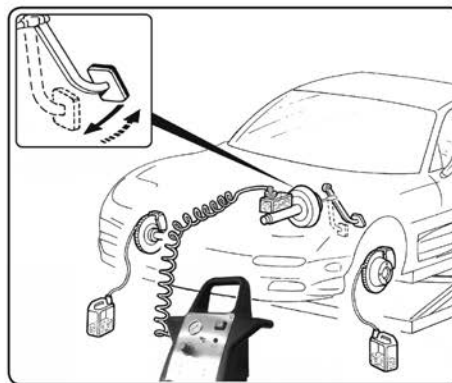


Fig. 8

4. MANUTENZIONE

- 4.1. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere accuratamente il tubo di aspirazione dal contenitore del liquido dei freni, pulire bene il tubo.
Pulire l'unità con un panno umido, prima di riportarlo in un luogo sicuro e asciutto.
- 4.2. Se l'unità non si accende, controllare l'alimentazione nel quadro elettrico principale, quindi verificare se il fusibile 1A (fig.1.4) è bruciato.
- 4.3. All'interno dell'unità non ci sono parti soggette a manutenzione periodica, nei casi necessari, le sostituzioni dovranno essere fatte da personale specializzato.

Protezione Ambientale.

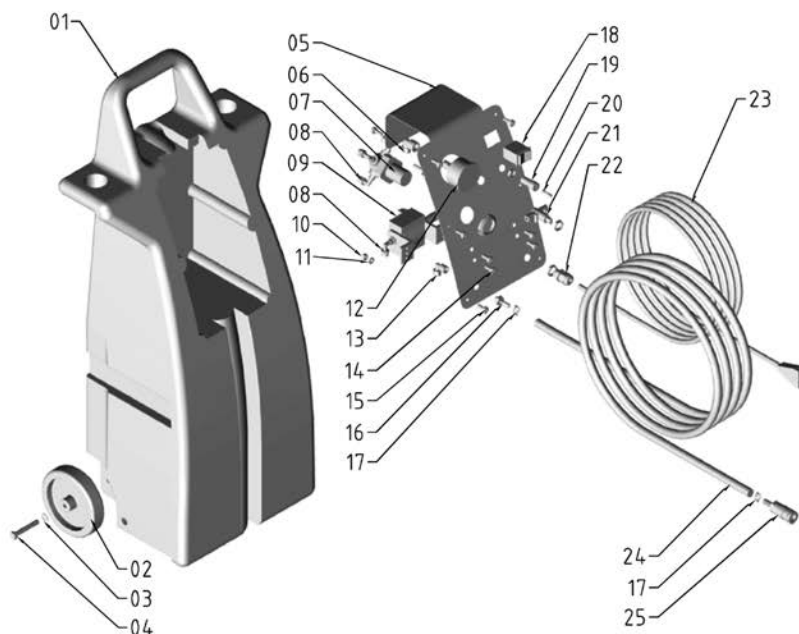


Riciclare materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti. Tutti gli utensili, accessori e packaging dovrebbe essere portati in un centro di riciclo e smaltiti in modo da essere compatibili con l'ambiente

Normative RAEE.



Smaltire il prodotto alla fine della sua vita lavorativa in conformità alla Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Quando il prodotto non è più necessario, deve essere smaltito in condizioni ambientali protette. Contattare l'autorità di rifiuti solidi locale per informazioni sul riciclaggio

VISTA ESPLOSA E LISTA RICAMBI


POS.	COD.	DESCRIZIONE	Q.TY
01	PQNN60010043	SERBATOIO 24 LT.	1
02	PQN4NR0010011	RUOTA	2
03	PQN4ND0050098	RONDELLA	2
04	PQN4060010011A	VITE	2
05	PQN4060010003A	PANNELLO	1
06	PQN4NT0100034	RACCORDO	1
07	PQN4NT0100032	REGOLATORE DI PRESSIONE	1
08	PQN4NT0010075	RACCORDO	6
09	PQN4038010097	POMPA	1
10	PQN4NB1010003	DADO	5
11	PQN4NC0010007	RONDELLA	5
12	PQN4NT0010090	MANOMETRO	1
13	PQN4NT0010075	RACCORDO	1
14	PQN4NA6010002	VITE	4
15	PQN4NA4010010	VITE	8
16	PQN4NT0010087	RACCORDO	1
17	PQNN4G0010001	FASCETTA	2
18	PQN4402030002	INTERRUTTORE	1
19	PQN4402040022	PORTAFUSIBILE	1
20	PQN4402040029	FUSIBILE	1
21	PQN4NT0020035	VALVOLA	1
22	PQN4402010015	PRESSACAVO	1
23	PQN4038010026	CAVO	1
24	PQN4401010056	TUBO	1
25	PQN4NT0010076	ATTACCO RAPIDO	1



ACCESSORIES

- A - 1 litre Bleed Bottle and Pipe
- B - 3 Rubber Adaptors for Brake Fluid Containers
- C - 1 Universal Adaptor for Brake Master Cylinder

IMPORTANT:

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNINGS AND CAUTIONS. USE THIS PRODUCT CORRECTLY, AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY.

1. SAFETY INSTRUCTIONS**1.1. Electrical safety.****WARNING!**

It is the responsibility of the owner and the operator to read, understand and comply with the following:

You must check all electrical products, before use, to ensure that they are safe. You must inspect power cables, plugs, sockets and any other connectors for wear or damage. You must ensure that the risk of electric shock is minimised by the installation of appropriate safety devices. A Residual Current Circuit Breaker (RCCB) should be incorporated in the main distribution board. We also recommend that a Residual Current Device (RCD) is used. It is particularly important to use an RCD with portable products that are plugged into a supply which is not protected by an RCCB. If in any doubt consult a qualified electrician. You may obtain a Residual Current Device by contacting your dealer.

1.1.1. Ensure that cables are always protected against short circuit and overload

1.1.2. Regularly inspect power supply cables and plugs for wear or damage and check all connections to ensure that none is loose.

1.1.3. Important: Ensure that the voltage marked on the appliance matches the power supply to be used and that the plug is fitted with the correct fuse - see fuse rating at right.

1.1.4. DO NOT pull or carry the appliance by the power cable.

1.1.5. DO NOT pull the plug from the socket by the cable

1.1.6. DO NOT use worn or damaged cables, plugs or connectors.

Immediately have any faulty item repaired or replaced by a qualified electrician. When a pin plug is damaged, cut the cable just above the plug and dispose of the plug safely.

1.2. GENERAL SAFETY.**WARNING!**

Ensure Health and Safety, local authority and general workshop practice regulations are adhered to when using this unit.

IMPORTANT:

If possible, refer to the vehicle manufacturer's service instructions to establish the correct procedure. Maintain this product in good working order and condition, take immediate action to repair or replace damaged parts.

Use approved parts only. Unapproved parts may be dangerous and will invalidate the warranty.

Instructions manual - Hydraulic brake and clutch bleeding system mod. RQN4048

EN

WARNING!

Brake fluid is hazardous, wear approved eye protection and keep skin contact to a minimum. If brake fluid enters eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed seek medical advice immediately.

WARNING!

Only use new brake fluid, used brake fluid or other fluids will contaminate the system and possible brake system failure may result.

WARNING!

Brake fluid is flammable - keep away from sources of ignition, including hot surfaces e.g. exhaust manifold

WARNING!

Brake fluid will damage paintwork and clothing. Any spillages should be flushed with water immediately

DO NOT use to perform a task for which it is not designed.

DO NOT allow untrained persons to use the unit.

DO NOT use when tired or under the influence of drugs, alcohol or intoxicating medication.

WARNING!

DO NOT pollute the environment by allowing uncontrolled discharge of fluids

- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Keep work area clean and tidy and free from unrelated materials.
- Ensure the work area has adequate lighting.
- Ensure that a vehicle which has been jacked up and had its wheels removed, is adequately supported with axle stands.

DO NOT disconnect universal adaptor from brake fluid reservoir until the unit has been de-pressurised.

Dispose of waste brake fluid in accordance with local authority regulations.
Always read and comply with the warnings on the brake fluid container.
Wear suitable clothing to avoid snagging.

DO NOT wear jewellery, and tie back long hair. A full range of personal safety equipment is available from your dealer.
When not in use, clean unit and store in a safe, dry, childproof location.

2. INTRODUCTION & SPECIFICATION

One-man brake bleeding made easy. Ideal for use on the vehicle lift, as unit maintains system pressure using electric pump to drive clean fluid through a long high pressure hose to the reservoir – enables quick, 'walk-around' brake bleeding. High pressure system feeds fluid at up to 5.8bar making it particularly suitable for modern brake systems found on many vehicles including Audi, BMW and Mercedes. Features thermal control of pump for long and reliable pump life. Includes Ø42 mm reservoir adaptor and accepts many types of brake fluid containers up to 10ltrs.

Instructions manual - Hydraulic brake and clutch bleeding system mod. RQN4048

EN

Model No:6800
Power Supply: 230V
Maximum Pressure:..... 5 - 8 Bar
Weight: 10kg

ACCESSORIES:

- 1 litre Bleed Bottle and Pipe
- 3 Rubber Adaptors for Brake Fluid Containers
- 1 Universal Adaptor for Brake Master Cylinder

Use brake fluid to the vehicle manufacturer's specifications

Type:	Boiling Temp:	Viscosity at -40 ° C / +100 ° C
DOT 3	205-230 ° C	0,1450 / 2
DOT 4	50-268 ° C	1480/2.3
DOT 5.1	260-275 ° C	800/1.8
DOT 6.1	300-315 ° C	N / A



Fig. 1

WARNING!

Familiarise yourself with the hazards of brake fluid - read the manufacturer's instructions on the container

3.1. PREPARING UNIT FOR USE

- 3.1.1. Before using on a vehicle for the first time, it is necessary to bleed all air out of the unit's system. Ensure that the pressure relief valve (fig.1.3) is closed and that the pressure knob (fig.1.5) is fully off (anti-clockwise)
- 3.1.2. Insert the suction pipe into a suitable container of clean brake fluid (fig. 2) (which should be mounted in the recess in the back of the unit) using one of the rubber conical adaptors. Make sure the pipe reaches the bottom of the container
- 3.1.3. Attach the universal adaptor (fig. 3) to the pressure delivery hose's quick-fit coupling, and place over a suitable container for recovering brake fluid.
- 3.1.4. Plug the machine into a suitable mains electrical supply and turn on the unit at the switch (fig.1.2), as brake fluid is drawn through the unit, air will be expelled from the system. The pressure may need to be increased slightly by turning the pressure knob clockwise. When fluid without any air bubbles present, flows from the delivery hose (fig. 3), turn the unit off (fig.1.2). Open the pressure release valve (fig.1.3) to depressurise the unit, ensure the pressure gauge (fig.1.1) returns to zero, before closing the valve. Disconnect the pressure delivery hose from the adaptor by releasing the quick-fit coupling. Turn the pressure knob fully off (anti-clockwise) if it was adjusted during the operation.
- 3.1.5. Leave the suction pipe connected to the container of clean brake fluid. The unit is now ready to use

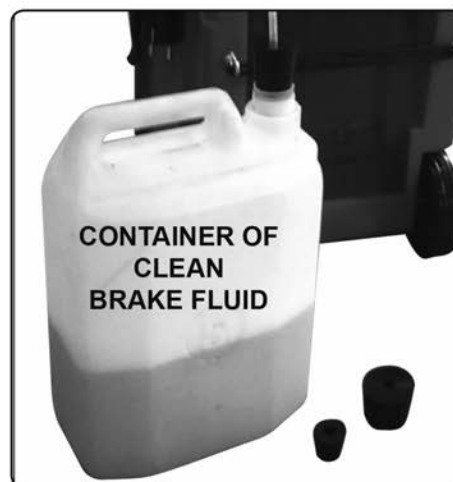


Fig. 2



Fig. 3

3.2. BRAKE BLEEDING PROCEDURE.

DO NOT touch the vehicle's brake pedal whilst bleeding the brakes. Refer to the vehicle manufacturer's instructions for brake bleeding and wheel sequence before proceeding. If no specific instructions from the vehicle manufacturer exist, follow the instructions detailed below. If the manufacturer has not supplied a specific figure for the maximum pressure for this operation, it is advised to keep the pressure within the 1.5 to 2 Bar range, to avoid damaging the brake fluid reservoir etc.

Fully prepare the vehicle by jacking it up or by using a ramp, remove the wheels from the vehicle as required to gain access, so that work can commence as soon as the unit is turned on.

3.2.1. Remove the cap on the vehicle's brake fluid reservoir. If the brake fluid level is not at its maximum level, top it up. Fit the universal adaptor to the brake fluid reservoir, tighten it and ensure that there is a good seal. (Fig. 4).

3.2.2. Connect the pressure delivery hose's quick connector to the universal adaptor. (Fig. 5).

3.2.3. Ensure that the pressure knob (Fig. 1.5) on the unit is fully off (anticlockwise) and switch on the unit (Fig. 1.2). Close the pressure release valve (fig.1.3). Adjust the pressure to the required setting by turning the pressure knob clockwise.

Note: to reduce the pressure, switch off the unit, open the pressure release valve and turning the pressure knob anti-clockwise, then repeat operation from.

3.2.4. Starting with the wheel furthest away from the brake fluid reservoir, connect one end of the tube from the bleed bottle to the brake nipple and, using a brake spanner, open the nipple approximately $\frac{1}{4}$ turn (fig. 6 - 7), brake fluid will flow through the clear pipe into the bottle, when there are no visible bubbles in the fluid, tighten the bleed nipple and remove the pipe, taking care not to spill any brake fluid.

3.2.5. Repeat the procedure at each location in turn, as required

3.2.6. When finished, turn the unit off. Open the pressure release valve to depressurise the unit, allow the pressure gauge to return to zero

DO NOT attempt to remove the adaptor from the vehicle's brake fluid reservoir, until the unit is de-pressurised. Close the pressure release valve and turn the pressure knob fully off (anti-clockwise).

3.2.7. Disconnect the pressure delivery hose from the adaptor by releasing the quick-fit coupling. Take care not to spill any brake fluid and then remove the adaptor from the brake fluid reservoir. Check the level of the brake fluid in the reservoir, any excess fluid should be removed, or top it up if necessary

3.2.8. Refit the vehicle's brake fluid reservoir cap.. container of clean brake fluid

3.3. Changing the brake fluid.

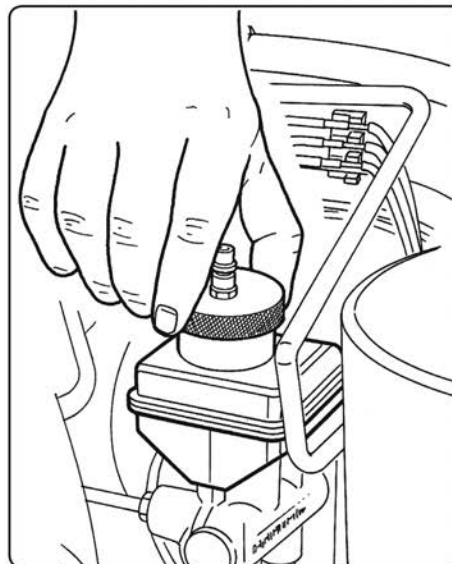


Fig. 4



Fig. 5

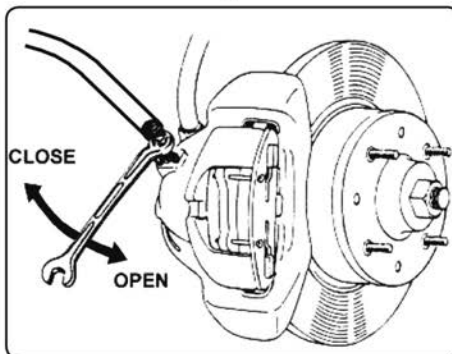


Fig. 6

Instructions manual - Hydraulic brake and clutch bleeding system mod. RQN4048

EN

- 3.3.1. Carry out the brake bleeding procedure as described in 3.2.
- 3.3.2. Allow a longer period of time when bleeding, to allow the new fluid to flush out the old fluid. When new fluid can be seen in the clear tube, tighten the brake nipple.
- 3.3.3. Repeat this procedure at each wheel in turn.
- 3.3.4. Disconnect as above (3.2.6. to 3.2.8.).

NOTE: When brake bleeding and/or brake fluid changing is complete, test the action of the brake pedal to ensure that the brakes are working correctly and are not spongy, before taking the vehicle onto the road. (fig. 8)

3.4. Clutch bleeding procedure.

- 3.4.1. Refer to the relevant vehicle manufacturer's instructions for clutch bleeding procedure.
If no specific instructions from the vehicle manufacturer exist, the same basic procedures as for brake bleeding can be followed.
Dispose of all waste brake fluid responsibly. Contact your local authority for details.

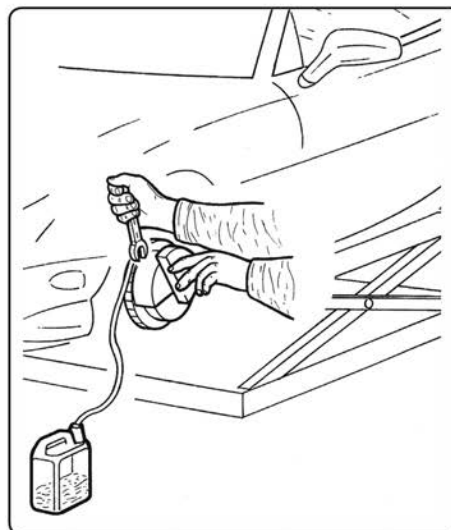


Fig. 7

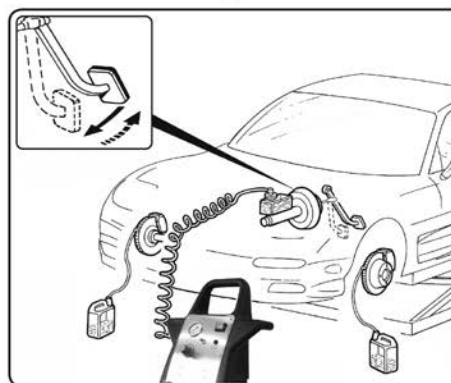
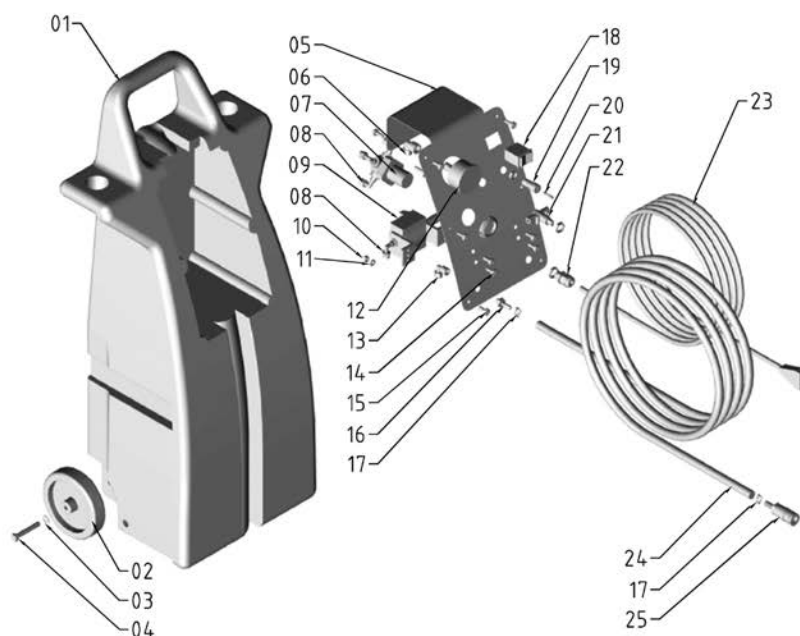


Fig. 8

4. MAINTENANCE

- 4.1. If the unit is not to be used for a long period, carefully remove suction pipe from the brake fluid container, wipe the pipe clean.
Wipe unit clean with a dampened cloth, before storing it away in a safe, dry, childproof location.
- 4.2. Should the unit stop working, first check the internal 1A fuse (fig.1.4) to see if it has blown.
- 4.3. There are no regularly servicable parts to the unit, it should be returned to an authorised agent for repair if needed.

Environmental Protection	
	Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycle centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment
WEEE Regulations	
	Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. When the product is no longer required, it must be disposed of in an environmentally protective way. Contact your local solid waste authority for recycling information

Instructions manual - Hydraulic brake and clutch bleeding system mod. RQN4048
EN
PARTS LIST AND EXPLODED VIEW


POS.	COD.	DESCRIPTION	Q.TY
01	PQN4060010002	24 LITRES TANK	1
02	PQN4NR0010011	WHEEL	2
03	PQN4ND0050098	COTTER PIN	2
04	PQN4060010011A	WHEEL AXLE	2
05	PQN4060010003A	PANEL	1
06	PQN4NT0100034	FITTING	1
07	PQN4NT0100032	PRESSURE REGULATOR	1
08	PQN4NT0010075	FITTING	6
09	PQN4038010097	PUMP	1
10	PQN4NB1010003	NUT	5
11	PQN4NC0010007	WASHER	5
12	PQN4NT0010090	GAUGE	1
13	PQN4NT0010075	FITTING	1
14	PQN4NA6010002	SCREW	4
15	PQN4NA4010010	SCREW	8
16	PQN4NT0010087	FITTING	1
17	PQNN4G0010001	CLAMP	2
18	PQN4402030002	SWITCH	1
19	PQN4402040022	FUSE	1
20	PQN4402040029	FUSE	1
21	PQN4NT0020035	VALVE	1
22	PQN4402010015	FAIR-LEAD	1
23	PQN4038010026	CABLE	1
24	PQN4401010056	PIPE	1
25	PQN4NT0010076	CONNECTOR	1



ACCESSOIRES

- A – 1 bouteille pour la récupération de l'huile usagée
- B - 3 adaptateurs en caoutchouc pour récipients de liquide de frein neuf
- C - 1 Adaptateur universel pour la pompe des freins

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

ATTENTION!

Le client et l'opérateur sont tenus de lire, comprendre et respecter les points suivants :

Il faut contrôler tous les composants électriques, avant l'utilisation, afin de garantir qu'ils soient sûrs. S'assurer que les câbles électriques, les fiches, les prises et toutes les autres connexions ne sont ni endommagés ni usés. Il faut s'assurer de l'absence de tout risque de décharge électrique, en installant des dispositifs de sécurité adéquats. Il est particulièrement important d'utiliser un disjoncteur différentiel. En cas de doute, consulter un électricien qualifié. Par ailleurs, il faut lire et comprendre les consignes de sécurité électrique qui suivent.

- 1.1.1. S'assurer que les câbles sont toujours protégés contre le court-circuit et la surcharge.
- 1.1.2. Contrôler régulièrement les éventuels signes d'usure ou les dommages des câbles d'alimentation et des fiches et contrôler toutes les connexions pour garantir qu'aucune d'elles n'est desserrée.
- 1.1.3. Important : S'assurer que la tension indiquée sur l'appareil correspond à l'alimentation requise.
- 1.1.4. Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le câble d'alimentation.
- 1.1.5. Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.
- 1.1.6. Ne pas utiliser de câbles, fiches ou connecteurs usés ou abîmés.
Faire réparer ou remplacer immédiatement tout article défectueux par un électricien qualifié.

1.2. SÉCURITÉ GÉNÉRALE.

Les normes indiquées ci-après doivent être suivies attentivement pour éviter les dommages à l'opérateur et à l'appareil.

- Lire attentivement les étiquettes sur l'appareil, ne les couvrir sous aucun prétexte et les remplacer immédiatement si elles sont abîmées.
- La machine doit être utilisée uniquement par un personnel autorisé, dûment formé et spécialisé.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, faire attention aux autres personnes et en particulier aux enfants.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides sur l'appareil.
- La température de stockage doit être comprise entre -25 °C et +55 °C.
- La température optimale de travail doit être comprise entre -5 °C et +45 °C.
- L'humidité doit être comprise entre 30 et 95 %.
- Les liquides de frein sont toxiques et agressifs. Éviter par conséquent tout contact avec ces produits. En cas de contact, laver immédiatement la partie souillée avec de l'eau ; agir de la même manière en cas de contact avec les vêtements et des parties de l'automobile.
- Avant toute utilisation, contrôler l'appareil, le câble et la fiche. Ne pas utiliser l'appareil en présence de dommages, et faire intervenir un technicien spécialisé.
- Ne pas utiliser l'outil dans un environnement explosif
- Ne pas utiliser l'appareil comme moyen de transport.
- Ne pas utiliser des solutions acides qui pourraient provoquer des dommages à l'outil et/ou aux personnes.
- Ne pas heurter les rayonnages ou échafaudages où il existe un risque de chute d'objets.
- Le stationnement de l'appareil est assuré jusqu'à une pente maximale du sol de 0,5 %, avant de glisser.
- En présence d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, demander l'intervention du revendeur ou envoyer l'appareil au centre de service après-vente le plus proche.
- En cas de remplacement de pièces, demander les pièces de rechange ORIGINALES à un Concessionnaire et/ou Revendeur autorisé.
- La modification de n'importe quel composant de l'appareil entraîne la perte de la garantie.

2.2. INTRODUCTION ET SPÉCIFICATIONS

L'opération de purge des freins est facile et réalisable par une seule personne. La configuration idéale est de mettre le véhicule sur le pont élévateur et d'opérer dans des conditions de sécurité avec le dégagement nécessaire. Le purgeur de freins électrique actionne une pompe qui pousse le fluide propre dans le circuit de freinage du véhicule et récupère l'huile usagée dans le jerrycan fourni. La pompe électrique permet d'atteindre une pression de 8 bars, ce qui rend le purgeur de freins adapté aux systèmes de freinages modernes qui équipent de nombreux véhicules. Le système d'aspiration situé dans la partie arrière de la structure peut contenir des collecteurs de liquide de frein avec une capacité jusqu'à 10 litres..

DONNÉES TECHNIQUES

- Poids : 10 kg
- Pression de service : 0.4 - 6 bar
- Longueur tuyau de refoulement : 3.5 m
- Largeur : 390 mm
- Longueur : 310 mm
- Hauteur : 870 mm
- Pression max. 6 bar
- Alimentation : 230 V / 50 Hz
- Capacité max. du récipient : 12 l

ACCESSOIRES:

1 bouteille de 1 litre pour la récupération de l'huile usagée des freins
3 adaptateurs en caoutchouc pour récipients de liquide de frein neuf
1 adaptateur universel pour le réservoir du circuit de freinage du véhicule.

Utiliser le type de liquide de frein indiqué par le constructeur du véhicule

Type	Température d'ébullition	Viscosité à -40 ° C / +100 ° C
DOT 3	205-230 ° C	0,1450 / 2
DOT 4	50-268 ° C	1480/2.3
DOT 5.1	260-275 ° C	800/1.8
DOT 6.1	300-315 ° C	N / A

ATTENTION!

Se familiariser avec les risques du liquide de frein - lire les instructions du producteur sur le récipient.

3.1. PRÉPARER L'UNITÉ POUR L'EMPLOI.

Quand l'appareil est neuf et lors de la première utilisation, il faut purger tout l'air présent dans le circuit.

Procéder de la façon suivante :

3.1.1 • Brancher l'appareil au secteur électrique.

Contrôler que la soupape de décharge de la pression résiduelle est fermée. (Fig. 1- Pos.3 position haute)

3.1.2 • Introduire le tuyau d'aspiration dans un récipient contenant du liquide de frein propre, en utilisant l'un des bouchons coniques d'adaptation fournis avec l'appareil ; veiller que le tuyau touche le fond du récipient (Fig. 2).

3.1.3 Mettre le bouchon (Fig. 3) sur le tuyau de refoulement et maintenir celui-ci au-dessus d'un bac de récupération.

3.1.4 Mettre l'interrupteur d'allumage sur ON (Fig. 1- Pos. 2), si nécessaire régler la pression en tournant le réducteur dans le sens horaire (Fig. 1-Pos. 5) ; le circuit sera complètement sans air quand le liquide sortant du tuyau de refoulement sera parfaitement propre et totalement sans bulles d'air.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Éteindre l'appareil (interrupteur sur OFF), décharger la pression (levier Fig. 1, Pos. 3 sur « Ouvert »), tourner le bouton du régulateur de pression dans le sens antihoraire (Fig. 1-Pos. 5), décrocher l'adaptateur Fig. 3.

3.2. PROCÉDURE DE PURGE DES FREINS.

Ne pas toucher la pédale du frein du véhicule tant que l'opération de purge des freins est en cours.

Faire toujours référence aux indications du constructeur du véhicule pour les opérations de purge et pour le champ de pression à utiliser. Si le producteur n'a pas fourni de valeur spécifique pour la pression maximale utilisable, il est conseillé de maintenir la pression à l'intérieur de la plage de 1,5 à 2 bars, pour éviter d'endommager le circuit de freinage.

Préparer le véhicule en le soulevant à l'aide d'une rampe, démonter les roues du véhicule pour favoriser l'accès aux orifices de purge.

3.2.1. Enlever le bouchon du réservoir du liquide de frein du véhicule. Si le niveau du liquide n'est pas au maximum, en rajouter. Monter l'adaptateur universel sur le réservoir du liquide de frein, le serrer et garantir une bonne étanchéité. (Fig. 4). (Fig. 4).

3.2.2. Raccorder le connecteur rapide du tuyau de refoulement à l'adaptateur. Fig. 5.

3.2.3. Vérifier que le régulateur de pression (Fig. 1 - Pos. est fermé (le tourner complètement vers le signe « - »), positionner le levier vers le haut (Fig. 1 - Pos. 3) et allumer l'unité, (Fig. 1, Pos.2 direction sur ON) régler la pression (6 bars max.) en tournant le bouton de la pression dans le sens horaire (vers le signe « + »).

REMARQUE:

per diminuire la pressione, spegnere la macchina (fig.1-2 premere su OFF), posizionare la levetta su "OPEN" (Fig.1-3), quindi ruotare il la manopola del riduttore (Fig.1-5) verso il segno "-". Ripetere le operazioni dal punto 3.2.3

3.2.4. Partant de la roue la plus éloignée du réservoir du liquide de frein, raccorder une extrémité du tuyau du jerry can de récupération à la purge du frein ; à l'aide d'une clé, ouvrir le raccord d'environ ¼ de tour (Fig. 6 - Fig. 7), le liquide de frein s'écoulera à travers le tuyau dans le récipient. Quand le liquide qui s'écoule est exempt de bulles d'air, serrer la soupape de purge (Fig. 6) enlever le tuyau, en évitant de répandre le liquide de frein.

3.2.5. Répéter la procédure pour chaque position, en suivant les explications fournies.

3.2.6. À la fin, éteindre l'unité. (Fig. 1, pos. 2, direction "OFF") ouvrir la soupape de distribution (Fig. 1 - 3, levier vers OPEN) pour purger l'unité et permettre au manomètre de descendre à zéro.

Ne pas enlever l'adaptateur du réservoir du liquide de frein du véhicule pendant les opérations de purge.

3.2.7. Débrancher le tuyau de refoulement du réservoir en relâchant le raccord rapide.

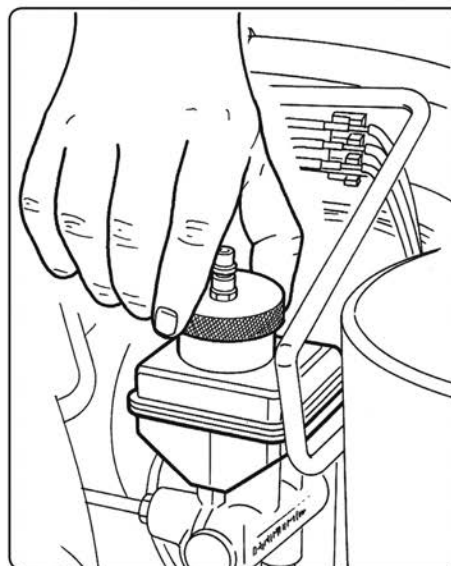


Fig. 4



Fig. 5

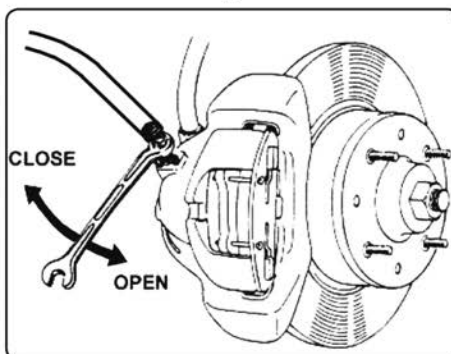


Fig. 6

Faire attention à ne pas répandre de liquide de frein puis enlever l'adaptateur du réservoir du liquide de frein.
Contrôler le niveau du liquide de frein dans le réservoir du véhicule, le liquide en excès doit être enlevé, ou bien au contraire il faut compléter le niveau si nécessaire.

3.2.8. Remettre le bouchon sur le réservoir du véhicule

3.3. REMPLACEMENT DE L'HUILE DES FREINS

- 3.3.1 Effectuer la procédure suivant les indications du point 3.2.
- 3.3.2 Vérifier, à travers le tuyau transparent du jerrycan de récupération, le passage de l'huile propre. À ce point, fermer le raccord de purge (Fig. 7).
- 3.3.3 Répéter la procédure pour chaque roue.
- 3.3.4 Débrancher en procédant suivant les indications qui précèdent (de 3.2.6 à 3.2.8).

REMARQUE:

Quand l'opération de purge des freins et/ou du changement du liquide de frein vient d'être effectuée, vérifier le fonctionnement correct du circuit de freinage, en appuyant plusieurs fois rapidement sur la pédale du frein (Fig. 8)

3.4. PROCÉDURE DE PURGE EMBRAYAGE.

- 3.4.1. Pour la procédure de purge de l'embrayage, se référer aux instructions du constructeur du véhicule ; à défaut d'instructions spécifiques, on peut suivre la même procédure de base que celle qui est utilisée pour la purge des freins.
Mettre au rebut le liquide de frein usagé de manière responsable. Contacter les autorités locales pour les détails

4. MAINTENANCE

- 4.1. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, enlever soigneusement le tuyau d'aspiration du récipient du liquide de frein et bien nettoyer le tuyau.
Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide avant de le ranger dans un lieu sûr et à l'abri de l'humidité.
- 4.2. Si l'appareil ne s'allume pas, contrôler l'alimentation dans le tableau électrique principal, puis vérifier si le fusible 1 (fig.1.4) est grillé.
- 4.3. À l'intérieur de l'appareil, il n'y a pas de parties sujettes à une maintenance périodique, si nécessaire, les remplacements de pièces devront être effectués par du personnel spécialisé.

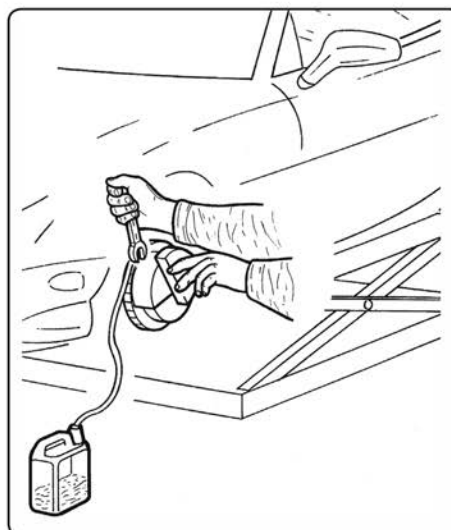


Fig. 7

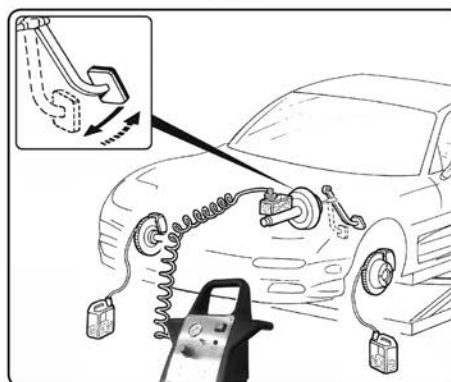


Fig. 8

Protection de l'environnement.

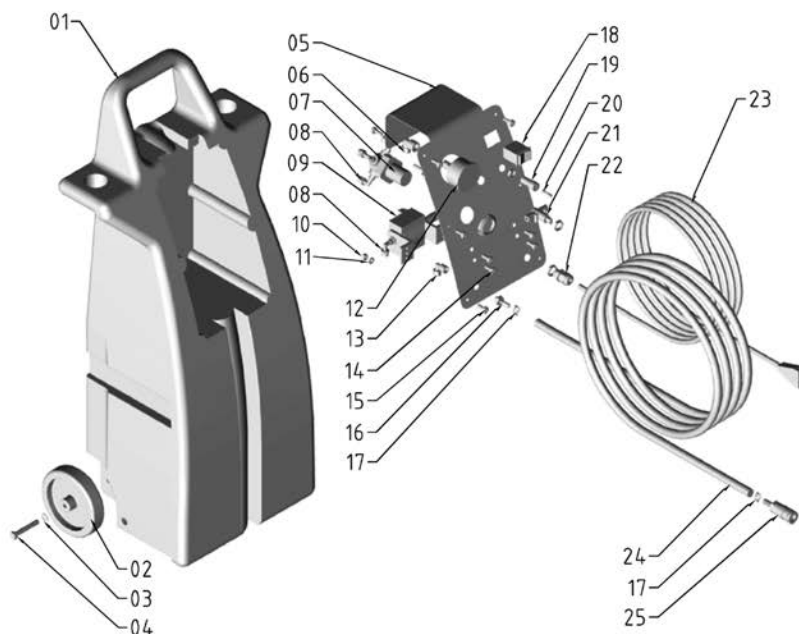


Recycler les matériaux au lieu de les mettre simplement au rebut. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être déposés dans un centre de recyclage et mis au rebut de manière à ne pas nuire à l'environnement

Normative RAEE.



En fin de vie, mettre le produit au rebut en respectant la Directive UE sur les déchets d'appareils électriques et électroniques. Quand le produit n'est plus nécessaire, il doit être mis au rebut dans des conditions environnementales protégées. Contacter les autorités locales compétentes en matière de déchets solides pour toutes les informations sur le recyclage

VUE ÉCLATÉE ET LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE


POS.	CODE	DESCRIPTION	QTÉ.
01	PQN4060010002	RÉSERVOIR 24 L	1
02	PQN4NR0010011	ROUE	2
03	PQN4ND0050098	RONDELLE	2
04	PQN4060010011A	VIS	2
05	PQN4060010003A	PANNEAU	1
06	PQN4NT0100034	RACCORD	1
07	PQN4NT0100032	RÉGULATEUR DE PRESSION	1
08	PQN4NT0010075	RACCORD	6
09	PQN4038010097	POMPE	1
10	PQN4NB1010003	ÉCROU	5
11	PQN4NC0010007	RONDELLE	5
12	PQN4NT0010090	MANOMÈTRE	1
13	PQN4NT0010075	RACCORD	1
14	PQN4NA6010002	VIS	4
15	PQN4NA4010010	VIS	8
16	PQN4NT0010087	RACCORD	1
17	PQNN4G0010001	COLLIER	2
18	PQN4402030002	INTERRUPTEUR	1
19	PQN4402040022	PORTE-FUSIBLE	1
20	PQN4402040029	FUSIBLE	1
21	PQN4NT0020035	SOUPAPE	1
22	PQN4402010015	PRESSE-ÉTOUPE	1
23	PQN4038010026	CÂBLE	1
24	PQN4401010056	TUYAU	1
25	PQN4NT0010076	RACCORD RAPIDE	1